ITAMA italiano per mamme - Organizzazione di Volontariato
Sede legale via Arosio 4 - 20148 Milano - Tel. (+39) 348 53.50.219
italianopermamme@gmail.com - italianopermamme@pec.it
C.F. 97567480153 - IBAN IT60J0306909606100000079061
www.italianopermamme.org
@italianopermamme italianopermamme

RELAZIONE DI BILANCIO ANNO 2021-2022

SINTESI DELL'ATTIVITA' SVOLTA

L'anno 2021-2022 ha segnato, per le volontarie di ITAMA, le allieve e i loro bambini, il ritorno nella scuola di via Paravia 83. Come ogni anno, abbiamo avviato quattro corsi (da pre-alfa a A2), che non abbiamo potuto svolgere totalmente in presenza, a causa della scarsità di aule a disposizione.

L'Istituto Comprensivo "G.Calasanzio" ha infatti concesso per il 2021-22 solo due aule, una per le lezioni e una per lo spazio bimbi, per cinque mattine alla settimana.

Questo ci ha permesso di continuare nel nostro progetto e di dare alle allieve la possibilità di interagire di persona con le proprie insegnanti e, ai loro bambini, di godere dell'accoglienza delle volontarie animatrici almeno un giorno alla settimana. Pur consapevole delle difficoltà che spazi ridotti inducono nel lavoro collettivo e cooperativo di tutte le volontarie, ITAMA ha deciso di presentare lo stesso un progetto per entrare nel Piano Triennale dell'Offerta Formativa (PTOF) della scuola, con la speranza di avere aule in più negli anni successivi.

Per la mancanza di spazi disponibili, il progetto non è stato accettato. Nel mese di maggio la dirigente scolastica ci ha comunicato l'indisponibilità, per gli anni a venire, di qualsiasi spazio, anche delle due aule concesse quest'anno, perché tutti i locali dal 2022-2023 sarebbero stati utilizzati per progetti interni della scuola.

Nell'ultimo scorcio dell'anno la ricerca di una sede per l'anno scolastico 2022-2023 ha quindi nuovamente impegnato la commissione "Sede" e il direttivo. L'assemblea ha dato mandato alla presidente perché contattasse gli organi istituzionali del Municipio 7 e del Comune per un supporto. L'anno si è chiuso con la disponibilità a ospitare le nostre lezioni da settembre 2022 da parte dell'associazione CSI (Centro Sportivo Italiano), vincitrice del bando per attività all'interno dell'ex-Mercato Comunale in piazza Selinunte 2.

Verso l'esterno la visibilità di ITAMA quest'anno si è accresciuta, grazie alle volontarie del gruppo Comunicazione e ai contatti istituzionali che si sono svolti nei vari mesi di ricerca degli spazi. L'attività della nostra associazione è stata anche citata in un articolo di Atlante, pubblicato sul portale della Treccani (Identità, lingua e libertà | Società, ATLANTE | Treccani, il portale del sapere) e la Loescher ha voluto dedicarci un'intervista, pubblicata sul loro sito (2782_Insegnare_italiano_alle_mamme.pdf (loescher.it)).

ANDAMENTO DELL'ANNO SCOLASTICO

La pandemia di COVID-19 ha influito anche quest'anno sull'andamento dell'anno scolastico. Tutte le attività sono state subordinate al rispetto delle normative ufficiali condivise con la scuola. Non avendo ancora una sede, i test di ingresso si sono svolti all'aperto, in un bar della zona, a cui abbiamo pagato l'affitto degli spazi per sette mattine. Il numero di richieste di iscrizione è stato inferiore agli anni precedenti (si sono presentate ai test di ingresso solo 110 signore, incluse 22 allieve dell'anno precedente). Abbiamo potuto accogliere solo allieve con Green Pass valido. Su 94 richieste risultate valide, sulla base degli spazi disponibili, abbiamo accolto circa 75 donne (15 nella classe azzurra e 20 nelle altre 3 classi) con 25-30 bambini, con una lista d'attesa molto piccola, per coprire gli abbandoni.

Sono state organizzate, per ogni corso, due lezioni a settimana, utilizzando le due aule concesse, una per la classe e una per lo spazio bimbi, ogni mattina dal lunedì al venerdì. Solo le due lezioni della classe Azzurra si sono svolte entrambe in presenza. La altre le classi Bianca, Rosa e Verde hanno potuto svolgere a turno in presenza una sola lezione alla settimana, mentre la seconda lezione è stata realizzata in DAD, utilizzando il profilo Zoom dedicato. Ogni classe ha avuto a disposizione, come l'anno scorso, un indirizzo di posta, uno spazio DRIVE e un account ZOOM per le lezioni in remoto e le riunioni. All'interno della scuola abbiamo collaborato con l'associazione UVI, che ci ha aiutate a mantenere pulite le aule a nostra disposizione.

Per ogni giorno di scuola i gruppi classe, costituiti da volontarie insegnanti e volontarie animatrici, hanno collaborato per gestire al meglio le attività, dal controllo scrupoloso del rispetto delle regole anti COVID19 alla registrazione degli ingressi tramite tablet. E' stato impossibile garantire un'attività di segreteria continua su cinque giorni lavorativi, si è quindi sentita la mancanza di una volontaria presente a scuola nei giorni di attività che alleviasse il sovraccarico quotidiano di lavoro per insegnanti e animatrici. Alcune volontarie hanno cercato di porre rimedio, supportando da remoto il lavoro di controllo e verifica a posteriori dei dati inseriti.

A metà dicembre 2021 le lezioni in presenza sono state sospese, a causa della recrudescenza della pandemia, e sono riprese a gennaio solo in DAD per tutte le classi, con frequenza incostante delle allieve e grande difficoltà per tutte le volontarie. A febbraio sono ricominciate le lezioni in presenza, ma molte allieve non si sono ripresentate. Avendo esaurito la lista di attesa, a marzo sono state riaperte le iscrizioni e sono state accolte sia signore coinvolte tramite volantinaggio, sia inviate da case-famiglia o centri di accoglienza, sia profughe ucraine, arrivate in Italia a causa della guerra. Le lezioni si sono concluse secondo il calendario prestabilito. A fine anno un'allieva della classe VERDE ha sostenuto con successo l'esame CILS di certificazione A2.

Anche le attività extra-scolastiche sono state ridotte per motivi legati alla pandemia. Tutte le allieve sono state coinvolte nel progetto del PIME "Come si chiama", accolto sempre con molto interesse. Le allieve di una classe sono state coinvolte in un giro nel quartiere perché conoscessero le strutture territoriali di servizio presenti.

L'anno scolastico si è chiuso con un concerto da noi organizzato per le allieve e i loro bambini, in collaborazione con l'associazione "Musica nell'aria", presso Mare Culturale Urbano. Al concerto e alla festa subito seguita erano presenti la presidente e assessori del Municipio 7. Durante l'evento sono stati consegnati alle allieve gli attestati di frequenza e il diploma.

ATTIVITA' DI VOLONTARIATO

ITAMA è un'organizzazione di volontariato che non ha personale dipendente in alcuna forma. Tutte le socie sono volontarie e offrono il proprio servizio in modo totalmente gratuito. Nel 2021-2022 si sono associate 12 nuove volontarie. Al 31.8.2022 nel libro soci sono registrate 39 socie di cui 36 attive nel volontariato. Sono state erogate 3302 ore di volontariato solo per attività di insegnamento e accoglienza e accudimento dei bambini, a cui vanno aggiunte le ore spese per il funzionamento dell'associazione e il coordinamento delle attività.

FORMAZIONE VOLONTARIE

Anche quest'anno sono stati organizzati corsi di aggiornamento e formazione per le volontarie, anche in collaborazione con l'Università del Volontariato- CSV, per un totale di 223 ore di formazione. Due volontarie hanno partecipato al corso gratuito organizzato dalla Rete Scuole Senza Permesso e un paio di volontarie si sono iscritte a titolo individuale a corsi di CSV. Quattro volontarie hanno seguito un corso dedicato per la gestione dei social, organizzato da UNIVOL-CSV, e una volontaria ha seguito una formazione di Confini Online sulle nuove regole di gestione dei bilanci per gli enti del terzo settore.

Per tutte le volontarie è stata organizzata una formazione dedicata, predisposta appositamente per ITAMA da UNVOL-CSV, su strumenti e modi di collaborare online.

Tipologia	Data dal	Data al	Titolo	Formatore	Remoto	n.iscritte	Durata in ore	Ore di formazione	Costo unitario	Totale
Corso individuale	07/09/2021	07/09/2021	21050 - Serata informativa - Il pensiero progettuale	CSV-UNIVOL	S	1	3	3		- €
Corso individuale	14/09/2021	05/10/2021	21060 Ripartenza? Si? Ma come?	CSV-UNIVOL	S	1	8	8		- €
Corso ITAMA	27/11/2021	27/11/2021	Corso Formazione Volontari	RETE RSSP	S	2	6	12		- €
Corso ITAMA	09/12/2021	24/02/2022	21015 Come prendere le decisioni e gestire i conflitti nelle associazioni	CSV-UNIVOL	S	2	18	36	65,88 €	131,76 €
Corso ITAMA	24/02/2022	24/02/2022	Webinar - "Il Nuovo OIC 35 per i bilanci degli Enti del Terzo settore"	CONFINI ONLINE	S	1	4	4	42,70 €	42,70 €
Corso ITAMA	28/03/2022	04/04/2022	21072 Laboratorio: ABC...Social	CSV-UNIVOL	S	4	4	16	14,64 €	58,56 €
Corso ITAMA	03/05/2022	10/05/2022	1# Laboratorio: Strumenti per collaborare online (corso dedicato)	CSV-UNIVOL	S	18	4	72	122,00 €	488,00 €
Corso ITAMA	03/05/2022	10/05/2022	2# Laboratorio: Le riunioni? Le facciamo online! (corso dedicato)	CSV-UNIVOL	S	18	4	72	122,00 €	488,00 €

ORGANIZZAZIONE INTERNA

Il mandato del direttivo in carica, in scadenza il 31.5.2022, è stato prorogato dall'assemblea del 23.5.2022 per il completamento della pratica di trasmigrazione al RUNTS, ancora in corso, fino alla chiusura di questo bilancio.

Anche quest'anno le attività di segreteria e di amministrazione sono state pro-tempore coperte dalla presidente con il supporto di una volontaria e del direttivo, in attesa di ripristinare dall'anno scolastico 2022-23 un gruppo di volontarie dedicate ai compiti specifici di segreteria e amministrazione.

Quest'anno il lavoro di due gruppi ha contribuito in particolare ad aumentare la visibilità dell'associazione.

Un gruppo di volontarie ha cominciato la collaborazione con un'importante casa editrice per la redazione di un testo di italiano L2 dedicato alle donne straniere. Inoltre il gruppo "Comunicazione", costituito negli anni scorsi, ha continuato a promuovere i valori di ITAMA, lavorando sull'immagine sui social, affiancando all'account Facebook un profilo Instagram, alimentando entrambi con contenuti qualificanti, come, per esempio, il racconto quotidiano di storie, attraverso una lettera dell'alfabeto al giorno, durante l'intero mese di agosto.

VITA SOCIALE

Il lavorare insieme a scuola solo un giorno alla settimana e solo all'interno del proprio gruppo classe ha ridotto le occasioni di cooperazione e scambio tra le volontarie, come invece avveniva negli anni pre-COVID19. Le relazioni tra gruppi diversi sono state quasi nulle. Le nuove iscritte non hanno avuto modo di conoscere tante altre volontarie. Incontri e assemblee si sono svolti quasi sempre ancora da remoto via ZOOM ed è stato molto difficile il coinvolgimento in attività che non fossero legate alle ore di lezione.

Per rinsaldare il gruppo delle volontarie si è deciso di organizzare un evento che coinvolgesse tutte. E' stata quindi offerta a tutte le socie una visita guidata alla mostra "Tiziano e l'immagine della donna nel Cinquecento Veneziano", all'interno del Palazzo Reale di Milano. La bellissima mattina si è conclusa con un aperitivo collettivo che ha permesso di riallacciare i rapporti. Anche la festa di fine anno con le allieve è stato un momento di vita sociale che ha permesso alle volontarie di incontrarsi e rafforzare i legami.

RAPPORTI TRA PARI E ISTITUZIONALI

ITAMA non solo ha mantenuto l'ampia rete di relazioni con associazioni del quartiere con cui aveva lavorato nel tempo, ma ha anche allacciato nuovi rapporti con realtà che si sono affacciate nel quartiere San Siro nell'ultimo anno (Compagnia delle Malviste, CSI). Abbiamo partecipato con la Compagnia Malviste a una passeggiata di rievocazione di San Siro durante i bombardamenti del '43, terminata all'ESEM, con una breve presentazione pubblica di ITAMA a tutti i convenuti.

Abbiamo rafforzato i rapporti con le altre scuole di italiano per donne del quartiere, creando una rete informale per condividere le esperienze e partecipare insieme a eventi. La collaborazione con la Rete Scuole Senza Permesso (RSSP) si è concretizzata anche quest'anno nella partecipazione di nostre volontarie all'evento Civil Week organizzato dalla Rete stessa.

Anche quest'anno abbiamo presentato il progetto ITAMA al Comune di Milano che lo ha approvato e lo ha inserito nel catalogo "Scuole Aperte 2.0", elenco dei progetti proposti dal comune stesso agli Istituti Comprensivi di Milano. Inoltre sono stati intensificati i contatti con il Municipio 7 e con il Comune per avere supporto nella ricerca degli spazi per l'anno scolastico 2022-23.

RENDICONTO CONTABILE

L'esercizio sociale e contabile 2021-2022 è iniziato il 1/9/2021 e si è concluso il 31/8/2022.

Entrate:

Le entrate, per un totale di 7.295,70€ sono state in linea con quanto incassato nell'anno precedente, con in più le erogazioni liberali da soci ed ex-soci e i contributi volontari erogati come liberalità dalle nostre allieve. Le entrate sono dovute

per il 60% all'incasso del 5 per mille (4.374,62€) e per il 24% al contributo di 1.723,84€ del Comune di Milano per il premio MILANO DONNA, vinto nell'anno precedente ed erogato a fronte della rendicontazione delle spese sostenute nel 2020-2021. Gli incassi dovuti a quote associative (5% delle entrate) ed erogazioni liberali (9% delle entrate) ammontano complessivamente a 1.055€.

Uscite:

La ripresa delle attività in presenza all'interno della scuola ha portato a un aumento del 40% delle spese di gestione, rispetto all'anno precedente, per un totale di 9.619,67€. L'aumento è dovuto principalmente alle spese per l'acquisto di materiali necessari per la didattica (libri, fotocopie, cancelleria), per lo spazio bimbi, per la segreteria, per le pulizie e sanificazioni e per consumo, per un totale di 4.014,49€ ((33% delle uscite, +70% rispetto all'anno precedente), a cui si aggiungono le spese per servizi, per un totale di 2.861,88€, (25% delle uscite) che comprendono le spese per la formazione delle volontarie (1.209,02€), la consulenza per l'organizzazione del concerto di fine anno (603,90€), premi assicurativi, utenza cellulare e internet. Altre spese per un totale di 1.057,37€, (9% delle uscite) sono state sostenute per il rinnovo delle licenze software e per la gestione contabile dell'associazione (555,57€) e l'affitto di spazi per i test di ingresso e l'evento di fine anno (501,80€). Spese ulteriori, per un totale di 1.543,72€, (13% delle uscite) sono state sostenute per erogazioni liberali ad altre associazioni (728,72€) e organizzazione eventi (765€). Oltre alle spese per la gestione sono stati immobilizzati (20% delle uscite) per investimento a cespite 2.474,31€ per l'acquisto di quattro pc portatili DELL, con licenze software incluse, da utilizzare per le classi o l'amministrazione.

L'anno contabile quindi si è concluso con un disavanzo di gestione pari a -2.323,97€, a cui si somma il disavanzo per l'acquisto dei cespiti di -2.474,31, con un disavanzo complessivo finale, rispetto all'anno precedente, pari -4.798,28€.
Il saldo disponibile finale di cassa e banca ammonta a 6.688,10€.

RENDICONTO PER CASSA

ITAMA Italiano per mamme

CF 97567480153

USCITE	2021 - 2022	2020 - 2021	ENTRATE	2021 - 2022	2020 - 2021
A) USCITE DA ATTIVITÀ DI INTERESSE GENERALE			**A) ENTRATE DA ATTIVITÀ DI INTERESSE GENERALE**		
1) Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	4.014,49	2.364,57	1) Entrate da quote associative e apporti dei fondatori	390,00	329,36
2) Servizi	2.985,42	2.240,09	2) Entrate dagli associati per attività mutuali	0,00	0,00
3) Godimento beni di terzi	1.057,37	2.223,88	3) Entrate per prestazioni e cessioni ad associati e fondatori	0,00	0,00
4) Personale	0,00	0,00	4) Erogazioni liberali	665,00	288,05
5) Uscite diverse di gestione	1.543,72	5,00	5) Entrate del 5 per mille	4.374,62	4.251,63
			6) Contributi da soggetti privati	40,00	1.469,19
			7) Entrate per prestazioni e cessioni a terzi	0,00	0,00
			8) Contributi da enti pubblici	1.723,84	0,00
			9) Entrate da contratti con enti pubblici	0,00	0,00
			10) Altre entrate	101,84	0,40
TOTALE	**9.601,00**	**6.833,54**	**TOTALE**	**7.295,30**	**6.338,63**
			Avanzo/disavanzo attività di interesse generale	**-2.305,70**	**-494,91**

B) USCITE DA ATTIVITÀ DIVERSE			B) ENTRATE DA ATTIVITÀ DIVERSE		
1) Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	0,00	0,00	1) Entrate per prestazioni e cessioni ad associati e fondatori	0,00	0,00
2) Servizi	0,00	0,00	2) Contributi da soggetti privati	0,00	0,00
3) Godimento beni di terzi	0,00	0,00	3) Entrate per prestazioni e cessioni a terzi	0,00	0,00
4) Personale	0,00	0,00	4) Contributi da enti pubblici	0,00	0,00
5) Uscite diverse di gestione	0,00	0,00	5) Entrate da contratti con enti pubblici	0,00	0,00
			6) Altre entrate	0,00	0,00
TOTALE	**0,00**	**0,00**	**TOTALE**	**0,00**	**0,00**
			Avanzo/disavanzo attività diverse	**0,00**	**0,00**

C) USCITE DA ATTIVITÀ DI RACCOLTA FONDI			C) ENTRATE DA ATTIVITÀ DI RACCOLTA FONDI		
1) Uscite per raccolte fondi abituali	0,00	0,00	1) Entrate da raccolte fondi abituali	0,00	0,00
2) Uscite per raccolte fondi occasionali	0,00	0,00	2) Entrate da raccolte fondi occasionali	0,00	0,00
3) Altre uscite	0,00	0,00	3) Altre entrate	0,00	0,00
TOTALE	**0,00**	**0,00**	**TOTALE**	**0,00**	**0,00**
			Avanzo/disavanzo attività di raccolta fondi	**0,00**	**0,00**

D) USCITE DA ATTIVITÀ FINANZIARIE E PATRIMONIALI			D) ENTRATE DA ATTIVITÀ FINANZIARIE E PATRIMONIALI		
1) Su rapporti bancari	12,00	12,00	1) Da rapporti bancari	0,00	0,00
2) Su investimenti finanziari	0,00	0,00	2) Da altri investimenti finanziari	0,00	0,00
3) Su patrimonio edilizio	0,00	0,00	3) Da patrimonio edilizio	0,00	0,00
4) Su altri beni patrimoniali	0,00	0,00	4) Da altri beni patrimoniali	0,00	0,00
5) Altre uscite	6,67	4,10	5) Altre entrate	0,00	0,00
TOTALE	**18,67**	**16,10**	**TOTALE**	**0,00**	**0,00**
			Avanzo/disavanzo attività finanziarie e patrimoniali	**-18,67**	**-16,10**

E) USCITE DI SUPPORTO GENERALE			E) ENTRATE DI SUPPORTO GENERALE		
1) Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	0,00	0,00	1) Entrate da distacco del personale	0,00	0,00
2) Servizi	0,00	0,00	2) Altre entrate di supporto generale	0,40	0,00
3) Godimento beni di terzi	0,00	0,00			
4) Personale	0,00	0,00			
5) Altre uscite	0,00	0,00			
TOTALE	**0,00**	**0,00**	**TOTALE**	**0,40**	**0,00**
Totale uscite della gestione	**9.619,67**	**6.849,64**	**Totale entrate della gestione**	**7.295,70**	**6.338,63**
			Avanzo/disavanzo d'esercizio prima delle imposte	**-2.323,97**	**-511,01**
			Imposte	**0,00**	**0,00**
			Avanzo/disavanzo d'esercizio prima di investimenti e disinvestimenti patrimoniali e finanziamenti	**-2.323,97**	**-511,01**

USCITE DA INVESTIMENTI IN IMMOBILIZZAZIONI O DA DEFLUSSI DI CAPITALE DI TERZI			**ENTRATE DA DISINVESTIMENTI IN IMMOBILIZZAZIONI O DA FLUSSI DI CAPITALE DI TERZI**		
1) Investimenti in immobilizzazioni inerenti alle attività di interesse generale	2.474,31	0,00	1) Disinvestimenti di immobilizzazioni inerenti alle attività di interesse generale	0,00	0,00
2) Investimenti in immobilizzazioni inerenti alle attività diverse	0,00	0,00	2) Disinvestimenti di immobilizzazioni inerenti alle attività diverse	0,00	0,00
3) Investimenti in attività finanziarie e patrimoniali	0,00	0,00	3) Disinvestimenti di attività finanziarie e patrimoniali	0,00	0,00
4) Rimborso di finanziamenti per quota capitale e di prestiti	0,00	0,00	4) Ricevimento di finanziamenti e di prestiti	0,00	0,00
TOTALE	**2.474,31**	**0,00**	**TOTALE**	**0,00**	**0,00**
			Imposte	**0,00**	**0,00**
			Avanzo/disavanzo da entrate e uscite per investimenti e disinvestimenti patrimoniali e finanziamenti	-2.474,31	**0,00**

Avanzo/disavanzo d'esercizio prima di investimenti e disinvestimenti patrimoniali e finanziamenti	-2.323,97	-511,01
Avanzo/disavanzo da entrate e uscite per investimenti e disinvestimenti patrimoniali e finanziamenti	-2.474,31	0,00
Avanzo/disavanzo complessivo	**-4.798,28**	**-511,01**

CASSA E BANCA	6.688,10	11.486,38
Cassa	77,34	214,65
Depositi bancari	6.610,76	11.271,73
Depositi postali	0,00	0,00